



Холмск. Мой двор цветущий и приветливый. Продолжение следует...

В 2017 году коллектив Центрального дома культуры (ЦДК) г. Холмска получил грант на реализацию инициативы «Мой двор цветущий и приветливый» в рамках конкурса фонда социальных инициатив «Энергия». Признанный лучшим в 2017 году, этот проект понравился всем холмчанам, в чьих дворах побывали работники ЦДК с культурно-развлекательной программой «Сосед, соседу улыбнись!».

За выделенные средства гранта ЦДК давно отчитался, но проект продолжается, он востребован. В этом в июле в очередной раз убедились сотрудники Центрального дома культуры, когда представили его жителям с. Яблочное. Соседи соседям улыбаются, проект продолжается, развивается и путешествует по району.

Подробности на www.fondenergy.ru



Kholmsk. My Blooming and Welcoming Yard. To be Continued...

In 2017, the team of Kholmsk Cultural Centre (KCC) obtained a grant from Sakhalin Energy as part of the *Energy Social Initiatives Fund* for the implementation of *My Blooming and Welcoming Yard* project. This project was recognised to be the best in 2017, and the residents of the city, at whose yards the KCC team held the *Neighbours, Smile to Each Other* entertainment programme, liked the project.

KCC reported for the obtained financing long ago, but the project continues, it is well appreciated. This is what the Kholmsk Cultural Centre team got convinced of once again in July when they presented the project to Yablochnoye settlement community. Neighbours continue to smile to each other and the project goes on, develops and travels around the Kholmsk district.

Read more at www.fondenergy.ru

Чеховские четверги в Чеховском сквере

Литературно-художественный музей книги А. П. Чехова «Остров Сахалин» вновь приглашает на мероприятия проекта «Чеховский сквер». В июле участники первого в 2019 году «Чеховского четверга» на открытом воздухе приняли участие в экскурсии по скверу со знакомством с историей музея «Остров Сахалин» и Сахалинского международного театрального центра им. А. П. Чехова, игре-путешествии «Маршрутом Чехова на Сахалин и обратно», поездке в фаэтоне и тематической викторине.

Первые мероприятия проекта «Чеховский сквер», который был реализован при поддержке «Сахалин Энерджи» в рамках конкурса фонда социальных инициатив «Энергия», состоялись в 2015 году и стали доброй традицией, каждое лето привлекая жителей и гостей г. Южно-Сахалинска знакомиться с Чеховским Сахалином.

Подробности на www.chekhov-book-museum.ru



Chekhov Thursdays in Chekhov Square

Sakhalin Island (Chekhov's Book) Museum invites everybody to attend the *Chekhov Square* project events. In July, the participants of the first in 2019 open air *Chekhov Thursday* event had a tour around the square, which included the overview to the history of the Sakhalin Island Museum and Chekhov's Sakhalin International Theatrical Centre, a travel game called *Chekhov's Route to Sakhalin and Back*, a trip in a phaeton and a quiz.

The first event of the *Chekhov Square* project, which was implemented with support of Sakhalin Energy as part of the *Energy Social Initiatives Fund*, took place in 2015. Since then it became an annual tradition, attracting the residents and guests of Yuzhno-Sakhalinsk each summer so that they could get to know Chekhov's Sakhalin.